

ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

کاشتر تنقید کہ حوالہ کینہہ معروضات

شفقت الطاف

تلخیص:

کاشترن چھ صدیو پٹھ زندگی ہندن مظہرن منز حسنس تہ حارلس درمیان تفریقک شعور ررؤ دمت۔ تموگری اتھ سلسلس منز کینہہ واضح تہ غارواضح اصول تہ قاعد متعین تہ یہیہ بنہ بندی چھے سانہ جمالیاتی قوژ ہنز نمایندگی کران۔ حُسن وچچ پرکھائی چھ دراصل جمالیات ناو۔ بیلہ کنہ فن پارچ مولہ ون جمالیاتی شناثرہ پٹھ کرنہ آسہ یوان ڈپ زویو ہے گوو ادبی تنقید۔ ادبی تنقید ہیکہ موضوعی تہ آستھ تہ معروضی تہ۔ موضوعی ادبی تنقیدک اظہار چھ تاثراتی تنقید چہ لونچہ گنڈنہ یوان۔ بیلہ زن معروضی تنقید فن پارکہ تجزیہ ستر برآمد کرنہ آمتن مسلسن ستر واٹھ چھ۔ کاشتر یواوس اُکس جمالیاتی تحریکہ زائسن دتھ تھگر ادبی میو بد کڈی مٹر یم فن پارچہ تجزیاتی عملہ ہند تکمیلس منز نہایت کارگر مانہ آپہ۔ ”دھونہ“ تہ ”رس“ ہیو جمالیاتی نظریہ چھ سانہ ادبی تنقیدک ز بڈر ادبی کارنامہ یموسانن فن پارن ہندر شعری تہ جمالیاتی اقدار تڑ کڈی۔ لہذا چھ یہ ون غار مناسب ز کاشترن کیاہ چھنہ تنقید کس مادانس منز پٹن کاٹھہ منفرد نظریاتی سرمایہ آیتن

اوسمٹ۔ وونی گوولسانی خلیج کئی ہیکو نہ قدیم کاثر بن ہندی ہم جمالیاتی تہ تنقیدی تصورات
 اسہ تام منتقل سپد تھ۔ ل دید تہ شیخ العالسن علاوچھ سانن اسراری تہ صوفی شاعرن ہندس
 کلامس منز تہ امہ ریو ایش ہندی پرتو تہ ٹاکار۔ امہ قسچہ شاعری ہنز قدر بنی چھے پرنہ پاٹھی
 توت تام ناممکن یوت تام نہ اسہ پرائن ہند شعری تہ ادبی جمالیاتک سرؤن مطالعہ آسہ۔
 کلیدی الفاظ: مظہرن، جمالیاتی قوت، ادبی تنقید، لسانی خلیج، تنقیدی تصورات

”ہم کمال کاثر تنقید کتھ ونو“؟ اکثر ادبی مورخ چھ پتھ کتھ پٹھ متفق زیس ادبی منظر نامہ آسہ
 و ہمہ صدی ہند ژو رمہ دہلہ پتہ دید مان چھ سہ سورے چھ ہم کال۔ لہذا ونو یہ کتھ صاف پاٹھی ز کاثر ادبی
 تنقید پو وعصری دورس منز تہ تھنہ۔ عبدالاحد آزاد چھ کاثر شاعری ہند گوڈ نیک معزز تہ معتبر نقاد تیلیاز
 تہندی ڈس پاناونہ آمتہ جمالیاتی کیو ادبی نکتہ چھ باسان از تہ نو تہ سادروار۔ یہ چھ پوز ز کاثر
 شاعری ہنز مولہ انکوہ منز یمن خاص نوکتن ہنز نشانہ ہی ٹو گری از یک تام تہ ہیوک نہ تمونشہ سون کاٹھہ
 ادبی نقاد ڈ لیتھ۔ ہر گاہ آزادس زندگی وفا کر ہایتس ہندی مائی حالات کڈری آسہ ہن نہ یاتس کاٹھہ سیاسی ڈ
 وکھ آسہ ہاممکن چھ ز کاثر ادبی تنقید صورت ما آسہ ہانیلہ بدل۔ آزادس پٹھ از یک تام ہم تہ تنقیدی
 کتابہ تہ مقالہ لکھنہ آسہ تہ بنیہ اکہ تہ پیہ رنگو کاثر یک تنقیدی ادب پھانھلا ونکو موجب۔ میانہ تیمہ
 مختصر مقالک مدعا چھنہ ہرگز تمن کٹھ کڈنی۔ تنقید کہ حوالہ بیتہ ونیکتام کاثری پاٹھی لکھنہ آ و تموگری کاثر
 یکو ادب پار تہ فن پارمولونکو، پرکھا ونکو تہ ویشہنا ونکو معیار متعین۔ تنقید کہ ناوبتہ کاثری پاٹھی چھپان چھ
 تیمیک بیشتر حصہ ہیکہ تذکراتی، خود پسند، یک طرف تہ جانبدار آستھ مگرامہ ستر پینہ تمن تنقیدی کتابن تہ
 مضمون ہنز افا دیہ پٹھ کاٹھہ تہ منفی اثریم کاثر ادبی تنقید کس ووتھ وائرس منز مہلہ پچہ ہنز حیثیت تھاوان
 چھ۔ یمن مذکور تنقیدی کتابن تہ مقالن اندر چھ تعصب تہ طرف داری اوک پور تر اوٹھ فن پارکن

متن منزگتھ خیالچ تہ تجرنج معنیاتی یا تعبراتی تکثیریت نژکڈنج کامیاب کوشش کرنہ آمہ۔ یہ پیہ مان زیموساروے کورسون تنقید پڑتھنہ تہ پوٹھنہ موکھ و تھ ہموار۔ ساند تقریباً ساری تنقید نگار روڈر تخلیقی ادبس زاین دس لرلوزو لیس تہ پرائس ادبس تجزیہ تہ مولہ انکون کران۔ حق چھہ یہ زگنہ خصوص فن پارس متعلق ہیکن تہندک نظریہ، طور طریقہ تہ رویہ منفرد استھ مگریم روڈر ریڈیو تہ دویمین ثقافتی ادارن اندر پنڈی تنقیدی مضمون اکھ اکس روبرو پران نیچہ دزاویہ زکاشتر ادبکن مختلف فن پاران پٹھ و تھ مفسد بحث۔ شفیع شوق لیکھ دل دید تہ شیخ العالسی پٹھ تنقیدی مضمون بیہ کس رد عملس منز رحمان رائین تہ یوسف ٹینگن بین دون اہم شاعرن ہندس فنی کمالس پٹھ مضمون لیکھن پیہ۔ ”کہوٹ“ چھہ سانس ادبی تنقید کس توار تحس منز تنقیدی مقالن ہنز سو گوڈ نیچ سو مبرن تہ اندر ادبج ماہیت و پڑھنا ولس علاو پرانہ تہ عصری کاشتر شاعری ہند سنجیدگی سان استھسان کرنہ او۔ شفیع شوق تہ ناظر کولگا گویہ امہ کتابہ ہند شایع سپدہ ستر پتو محترک زاملہ اشاعت پتہ صرف اکہ و ہر تر اوڈر بیودوشوے نقادو ”زبان تہ ادب“ تہ ”کتاب“ ناوچہ تنقیدی کتابہ بلترتیب بازار۔ یم تنقیدی مجموعہ بروئہ کن یہ نہ سستی لوگ کاشترس تنقیدس فروغ۔ ابتدا یی دور کن سانب نقادن اوس تہ تھہ کز تال میل۔ کانسہ نقاد سٹڈ تنقیدی نظریہ ہیکہ نہ حتمی استھ۔ قاری کوتاہ تہ حساس، زیرک تہ تڑک آسہ مگر تہ کڑھ تہ آسہ نہ سٹڈ تجزیہ متنہ (Text) کھو تہ تھو د۔ البتہ چھہ تنقیدی ادب سہ و احد و سپلہ یس کاٹھہ ٹیکٹہ پرنس تہ امچہ اصلیت تام و اتنہ خاطر تادہب کران چھہ۔ تھ کتابہ پٹھ یا تخلیقہ پٹھ یوتاہ تہ ژور تنقیدی مواد دستیاب آسہ تیوتاہ پھانپھلہ اتھ متعلق پرن واکو سٹڈ سوئچ۔ یہ پیہ مان زساری تنقیدی نظریات چھہ پڑک تکیا زتم چھہ فن پار منزے درآمد کرنی ہوان۔ فکر ہنز آزاد دی چھہ تخلیق کار تہ نقاد سٹڈ خاطر لازمی۔ فکرن ہنز تکثیریت چھہ اعلیٰ ادب تہ تنقیدی نظریات عملہ منز انان۔ اکیسی فن پارس متعلق متضاد رایہ ستر چھہ قاری امہ کس تجربس سہل پاٹھو انژدی منزی گوتھ ہبکان۔ یہ چھہ ضروری ز تنقید آسہ ادب پارس متعلق پرن واکو سٹڈ کن کتھن معقول

جواب۔ کائناتیں تنقیدس گروہہ لاً زمن تنقید گروہن تیلے ہیکہ سون تنقید صحیح سمتن منز کا ڈکڈتھ۔ فن پار یوتاہ تہ فنی لحاظہ پرقوت تہ اثر دار آسہ تیوتے آسہ تمیک تنقید تہ ہمہ جہت تہ بیسار پاسل۔ تنقیدی نظریہن ہنز کثرت چھے ادبی فن پارن ہنز مولہ ون موکھ سبٹھاہ فائد مند۔ تنقیدی نظریات چھ پڑی تکیا زتم چھ فن پار منزے وو پداونہ یوان تہ تہہ کئی چھنہ فن پار تہ پڑی تکیا زتنقیدی نظریات چھ تمن پڑی ثابت کران۔

کینٹون ہند ون چھ زکائناتیں ادبی نقادن چھ تریہ و تہ گہن۔ اکھ گئیہ تم یم مقامی ادبی رویشن تہ قدرن ہنز پاسداری پنن ایمان زانان چھ۔ دویم گئیہ تم یم تنقیدس منز مشرقی مفروضاتن تہ نظریاتن ہندس ہانکلہ ولہ آئو چھ تہ تریہ گئیہ تم یم مغربی تنقید کیو اصولو تہ حدس تام آوراؤ متز چھ زتم چھ پر تہ معاملس منز یے یوت پیمانہ ورتاوان۔ یہ نمہ بندی کرن والین گروہہ یہ کتھ فکر تری ز ادب چھ ادب ہر گاہ سہ مغربی آسرتن یا مشرقی۔ یہ چھا ممکن ز دنیا ہس منز آسہ کانہہ جاے پیتہ فن پار آسہ تہ تنقیدی نظریات آسن نہ کینہہ۔ مے وئی تو تیلہ تیکو لوکھ کتھہ ہسکن فن پارن ہند قدر و قیمت تہ وجود ثابٹہ کرتھ؟ تم کتھہ ہسکن و نختہ ز فن پار چھ و س یا کھسکی پایہ؟ پیلہ فنکار گنہ مخصوص شکلہ منز تخلیقی ہاون بلس کام ہوان چھ ہنز اتھ باوڑ چھے تنقید ج کارگزار ی اطمینان بخشان تہ پرکشش بناوتھ ہرکان۔ سہل پاٹھو ونہ بہ یہ زسانہ کلہم شاعری منز چھ سائنن نمایندہ صوفی شاعرن ہند نمایندہ کلامے یوت یس پزنہ پاٹھو پزنہ کشفہ، جذبہ تہ احساس کنی عوامس منز سبٹھاہ مقبول سپد۔ تہند فنی تہ ادبی کمال تہ تہ تہ دیرٹ لوکو تمن تھو دسما جی مقام۔ امی مار متہ بناوکھ تمن استان۔ کائنسہ گونما تھ سندا سما جی مرتبہ چھ شاعر سندا کلاچ معنویت درشاوان۔

تہہ منز چھنہ کانہہ عاب ہر گاہ سانی ادبی نقادن پارن ہنز قدر سنجی کرنہ موکھ قدیم مشرقی تنقید کو تہ شعر یا تکیو پیمانہ ورتاوان چھ، یمن منز فصاحت، بلاغت، علم صنایع، علم بدیع، علم بیان، علم عروض تہ علم

قافیہ ہیورک عنصر شامل چھ۔ تھ منز تہ جھنہ کا نہہ نوقص، یو دوے تم اتھ ستر ستر مغربی تنقید کین تمن سارنے
 نظر بہن تہ تصوراتن فن پارچہ تجزیاتی عملہ منز ورتاوس انن تہ یم ارسطو ہس پٹھ جا ک دریدا ہس تام
 عالمی تنقید کراژہن حصہ نیے مثلن کلاسیکی تنقید، نو و تنقید، ہیئت پسندی، آرکٹپیل تنقید، مارکسی تنقید، فیمنیسٹ
 تنقید، ساختیات، پس ساختیات تہ رد تشکیل بیتر۔ تھے کز چھ مقامی جمالیاتی روایثن ہند استفادہ تہ
 سانہ ادبی تنقید کہ بقا خاطر سبٹھے ضروری۔ تنقید چھ ژ کہ اکھ علمی ڈسکورس۔ تھ اندر کا نہہ حتمی نتیجہ اخذ کرن
 ناممکن چھ۔ تنقیدی نحس منز چھے تو سبچ گنجائش ہر وز موجود تہ یو ہے بحث چھ فن پارچہ حیاتی موکھ
 سبٹھے پھرؤس۔ مگر یہ تنقیدی بحث گزہنہ کنہ رنگہ تہ تخلیق در تخلیق باسُن۔ پڑ تھ خالق ہیکہ نہ نقاد اُستھ
 تہ پر تھ نقاد ہیکہ نہ خالق اُستھ۔ تنقید چھ ادبی متنک (Literary Text) ثانوی حصہ۔ سانی نقاد
 یوت جلد کنہ فن پارس متعلق متصا درایہ ووتلا و تھ ہیکن تیوت جلد چھ ہیکن پرن واکر اتھ فن پارس منز گپتھ
 انہارن تام و اتھ انفرادی رایہ قائم کرتھ۔ سائنن ادبی نقادن چھ مختلف چلنج بٹھہ۔ کاشرس ادبس چھے
 صحت مند تنقید چ ضرورتھ یُس پزے فن پارس مولناونس تہ ادبی متن پرنس منز سائنن پرن والہن
 رہبری کرتھ ہیکہ۔ اسہ نشہ چھ قدیم شاعری ہنز مثال برونہہ کنہ۔ یہ شاعری چھے تحریری دستاویز
 موجود نہ آسہ کز آسہ تام سینہ بہ سینہ واژہ مرث۔ زبانی روایثن ہند کی دوسرہ تام منتقل سپد متو یم تخلیقی متن
 (Creative Texts) چھ واریہس حدس تام و نہ تہ مشکوک، بہہ بروسہ تہ غار مستند باسان۔ امہ غلط
 بیانی (Distortion) کز چھ سائنن واریاہن شاعرن ہند کلامہ اُکس بیس ستر منسوب کرنہ یوان۔
 للہ واکھن تہ شیخہ شُرکین چھ پانہ وانی اڈرن گاہڑ۔ یوت نہ کیشہ
 جبہ خاتون تہ ارنہ مالہ ہند کہ اتھ چھ مختلف شاعرن ہندس کھاتس تراونہ یوان۔ تعجب چھ یہ زکینہ و نقادو

نثر لال دید، جبہ خاتون تہ ارنہ مالہ ہندس آسنس متعلق تہ سوال۔ وٹکسٹاین (Wittgenstein) ہندس ونہ کنی مور برٹنڈ رسلن (Bertrand Russel) مسلن ہنز کی کنی فلسفہ نشہ نکہ۔ مطلب خارجی دنی ہیک اوس نہ وونی کانہہ تیٹھ مسلہ پتھ کن روت دمت تیٹھ برٹنڈ رسل دل دیہ ہا۔ بقول شمس الرحمان فاروقی اردو ہس منز چھ مسلہ مسألین ہنز کثرت توہہ زیم انزراونہ کہ خوفہ چھ نقاد توہہ بہتھ۔ بو زویہیہ وغر چھے کاترس تقیدس تہ گمہ۔ ونہ تہ ہیوک نہ اسہ لال دید تہ شیخ العالم ہند کلامک متی پھیپہ انزراوتھ۔ ونہ تہ چھ اسی گریرین، برنیٹ، مہا اوپاے مکندر رام شاستری یارچرا ڈٹیمپل ہند ہن وٹھن پٹھے بروسہ کران۔ پز رچھ یہ زتموچھ لال دید ہندس کلامس ستی دویمین شاعر ہند کلام رل کورمت۔ تہند کلامہ منز ووپرن ہندس شعر نہر کڈنچ آہ نہ ونیک تام تہ کانہہ سنجید کوشش کرنہ یاریش نامن تہ نورنامن منز یس لال دید ہند کلامہ شیخ العالم ہند ناو لکھنہ امت چھ تہ چھنہ اسی ونیک تام سنٹھ ہیکی متی۔ یہ سورے چھنا سائن محققن تہ نقادن ہنز غفلت شعاری تہ تساہل پسندی ہند نون تہ ٹاکار ثبوت۔ یہ تشویشناک صورت حال نظر تل تھاوتھ ماہین اسہ جبہ خاتون، ارنہ مال تہ رسل میرس علاو کینون صوفی شاعر ہنز شاعری بیاضہ معتبر تو اریخی شہادت، سنجید تنقیدی معیار تہ مستند تحقیقی میوہ ورتاوس اٹھہ نو سہر ترتیب دینہ۔ اکہ پاسہ چھ اسہ دکھ زسانین پزانین ہنز غفلت تہ سرکاری عدم توجہی کنی چھ سون قدیم کالک منظوم ادب واریاہس حدس تام ضایہ گو مت مگر پنیہ پاسہ کو رسانو بزرگ ادیبو، نقادو تہ کاتر ادبہ کوٹو کی دروگامہ گوم پھیپہ قلمی نسخن تہ زبانہ رواجی ہنز بنیا ز پٹھ پزانین راو دی متن گونما تن ہندس حالات بد۔ اسہ چھ تم تہ واریاہ باتھ یہندس خالق زمانچہ نا پرسیانی کنی بدس چھنہ۔ ستم ظریفی چھے یہ زاسہ تراو دی ییم

لگے باتن ہندس کھاتس۔ پزرچھ پہ زمین باتن منز چھ امہ وقتہ کین لگن ہنز زندگی ہندی دوکھ، کرب، احساس تہ تکر بہ باونگ بڑ موجود۔ یمن باتن ہند جمالیاتی حسن، اجتماعی کیفیت، نبرل آہنگ، مدماٹی لے تہ شخصی تجربہ کئی ہیکن نہ ہم اجتماعی ذہنگ پا داوار استھ تہ امہ قسمچہ شاعری پٹھ پیہہ از کال کین نوجوان محققن تہ نقادن دُبار سوچن۔ سائین صوفی شاعرن ہند کلامہ چھ خیالن تہ جذبہ ہنز زبر مصوری کئی دُنبچہ بلندترین شاعری منز گزرنس لایق۔ شاید چھے امہ کھوتہ بڈ کتھ یہ زاتھ شاعری منز چھ فطرت یا عنصری کاینات تہ انسان، وحدت تہ کثرت تھہ پاٹھر اڈراونہ آمتز زیہند باہمی رشتہ چھ اڑھین تہ ناقابل تسلیخ بیومت۔ زندگی مکمل تہ ناقابل تقسیم اکائی مانن اوس سائین اسرار شاعرن ہند عقیدہ۔ سانبولولہ شاعر وچھے بڑا اڑھندس اڑھن رشتن منز فطری حسنس مائے برنس ستر ستر انسان ہندن داغلی احساسن وادراتن، دوکھن دادین، امارن تہ حارر ثاتن تخلیقی زیو دژہو۔ انسانی زندگی ہنز پریم لیلا یہ ستر تعلق تھاون واجتہن یمن حالون تہ کفیون ہنز نبرل لسانی باوتھ کاری ہیکہ نہ زانہہ مشراونہ یا منساونہ تھہ۔ سانبولکھارو کر نہ زانہہ پنہ قدر لیتہ مونچہ۔ اڑکین سائین لکھارن تہ نقادن پزن نہ مقامی روباو تہ قدر مشراوتھ نوز ماچ آواز قبول کرنی۔ عالمیکس تھہ پُرس منز پز نہ سائین فنکارن تہ نقادن پنہ ہے تہذیبس تھہ پھیر گڑھن۔ پز تھہ خطس منز ہم تہ لگھ وو پرن ہنز کتھن پٹھ تعصب کئی بکو ناز کران چھ تہندی مؤل چھ قومی زندگی نشہ ناپید گڑھان۔ اسی چھ تمن لکھارن خوش آوے کران ہم موقعہ، موضوع تہ ہیئت رنگونون تجربن زائین دوان چھ مگر امیک معنہ گوونہ زتم کیاہ ہن مقامی روباو ہند استفادہ نشہ پوت۔ اسہ سارن لکھارن پز پننن پیش رون ہند احساس مند آسنگ اقرار پز تھہ سو تھرس پٹھ کرن۔

پنے زمانہ فضا نشہ ہیکہ نہ کا نہ لکھاری لوب روتھ۔ یڑھ ہشہ کوششہ چھ کے پہن رتھ کھسان تہ یڑھ
 کوششہ چھ پنے پاٹھی اوسط درجہ کن لکھاری تہ نقادن منز خود اعمتادی ہنز وپڑھے ہاوان۔ بڈر فنکار
 تہ نقاد چھ پنے سماج کس اثرس تلے ارتقا پر اوتھ ہرکان تہ اٹھی ارتقائی عملہ منز چھ تمن پننن ہمعصر فنکارن
 تہ نقادن ستر تخلیقی کو تنقیدی سوتھرس پٹھ مقابلہ کرن پوان۔ ووں ہرگاہ عالمی سوتھرس پٹھ وچھو تیلہ چھ
 بعضے اکہ قومس یازبانہ ہندس فن پارس فکر تہ تجربہ کنی پیہ، قومہ یازبانہ ہندس فن پارس ستر اڈرن ہرکان
 استھ۔ اٹھی اڈرن منز چھے سائنن واریہن فن پارن ہنز عظمت نر۔ امہ قسمہ کن فن پارن ہنز مولہ
 انکون کرنہ ویز سائنن ادبی نقادن متنج بین متنیت (Inter-textuality) طریقہ کار پانہ ناؤن مگرامہ
 خاطر چھ لازمی زسائنن نقادن گڑھ عالمی ادبک سرون مطالعہ آسن۔ تم گڑھن نہایت کارگری تہ
 بصیرتہ سان یمن فنن درمیان مشترکہ حسن تہ قدر بدہسکن کڈتھ۔ عالمی فن پارن ہنز فکری، تاریخی تہ
 عقیدتی مطابقت ژہارنی چھنہ گفت کتھ۔ امہ موکھ گڑھ ا کس نقادس وسیع علم آسنس ستر ستر عالمی ادبہ
 کن آفاتی قدرن پیٹھ نظر سرنی آسن۔ مثالہ کنیہ تون مہورنی ”گریس کور“، نظم۔ یہ نظم چھے ظاہر پاٹھی
 انسان سندر غبت تہ رجحان، نیبری جوش، ترنگ تہ سوز وگداز ہودی حارت انگیز تدبیر نر راوان۔
 شاعر چھ گریسی کور پنے تخلیقی قابلیتہ ستر موضوعی سوتھر ہیو رکھالتھ حسنہ چیبو ژڑو ستر گاشہ سرنی
 کران۔ ہو بہو چھ یوہے تجربہ وارڈز ورتھن (Wordsworth)
 سولٹری رپر (The Solitary Reaper) تہ رابندر ناتھ ٹیگورن ”کرشنہ کلی“، ناوچین نظم من منز
 کورمت۔ یم تریشوے شاعر چھ اکہ آنہ زندگی ستر منسوب پیچید تہ وردارہ کیفیہ پنے نیومقامی

تجر بو کئی موزون باوژ منز کامیاب گمتر۔ بیم تریشوے کو رچھے بُنیادی طور کی گلدائے کو ترے
 مُنفر دگولاب۔ یمن تریشوے کو رین ہند قبیلہ چھ گئے۔ یمن تریشوے نے نظمیں چھ پانہ وادی فکری تہ
 جذباتی مماثلت۔ یژھ شاعری چھے جغرافیائی سو تھوڑے تھ سارنے کالن ہنز حقدار۔ لہذا چھ تریشوے نے نظمیں
 منز آفاق گیری ہندری ماری مندک عنصرتہ سلسلہ اتھ یوان:

گر پسی کور	کر شینہ کلی	سولٹری رپر
حبیہ بکڑ آپ چھے چشمہ بڑی بڑی ہے	مانیا پور کس کھس پیٹھ	Alone she cuts ,and binds the grain
غیر جچھے ڈلاؤ ری ہے	وچھے تے تے کاج کور سورٹو ہر بہ چشمہ	and sings a malancholy strain;
شرمہ چانہ خور و تعریف کرے	سوا کر دوہرن	O listen! for the vale profound
گر پسی کورنا زمین سوندری ہے	تس اوس نہ بانہرک کا نہہم	is overflowing with the sound.
دجہ پیٹھ و جھکھ تھو دلدتھ تری ہے	کاج آستن تو تہ کیاہ کور	
لولو کران لولری ہے	تے وچھ تے سورمل ہر بہ چشمہ۔	
نر مالو سے تڑو رگری کرے		
گر پسی کورنا زمین سوندری ہے		

تھے کئی چھے عبدالاحد آزاد ہن نظم ”دری یا و“ نظمہ الفراء ڈٹینسن (Alfred Tennyson) ہنز
 دی بروک ”The Brook“ نظمہ ستی شعوری مماثلت۔ دوشو نے نظمیں منز چھ یکسان پاتھو ”دری یا و“
 پنہ تمثیلی باوژ کئی انسانی زندگی ہنز علامت بنتھ برو نہہ گن یوان۔ ”دری یا و“ چھ کلہم عالمی ادبس منز
 انسان ہند فطرتچ اکھ پڑی مثال۔ انسانی فطرت تہ چھے آب روانہ پاتھو ساری سنی و وگنی کاستھ ابدی
 سو درس منز راونچہ بانہر منز۔

کاشترین نقادان، ادبی تنظیمین، تعلیمی، ثقافتی تہ تربیتی ادارن ہندی دس ہر گاہ کاشرس تنقیدس و نیک تام سہٹھاہ ووتھہ بولوگ مگر تہ کرتھ تہ چھہ یہ تخلیقی ادبس مقابلہ و نہ واریاہ پتھ۔ فکشنل ادب مولانوس گن زن چھنہ و نہ سائین نقادان ظونے پوان۔ سانہ زبانہ تہ ادبگ مستقبل چھہ سانی ووتھ و نی قلمکار۔ سانی بزرگ ادیب چھہ بقول شفیع شوق وضع دار پڑھوگیم اکہ اکہ رخصت ہیوان چھہ۔ سائین ووستاد ادین تہ نقادان اوس عالمی ادبگ سنجید مطالعہ۔ ازکر سانی نوجوان قلمکار چھہ شاعری نسبت تنقیدس کے پہن مازان۔ تخلیقی ادبکو پاٹھو چھہ تنقید تہ وسیع علم تہ مطالعہ منگان۔ کاشر تنقید مالدار تہ بختاوار بناوہہ موکھ پز سائین نوجوان لکھارین برونہہ گن سن۔ سائین سارنے ثقافتی، تہذیبی تہ لسانی ادارن تہ تنظیمین پٹھ چھہ یہ زمہ داری زتم پانہ ناون تیتھ کانہہ کارگر طریقہ تیتھ زن سائین ووتھ و نین تہ نوجوان قلمکارن تنقیدس گن سودلہ مال پھیر۔ پوٹس و نہ یہہ کتھ ز تنقیدی زبان گتھ غا ضروری جذباتیت تہ الزکار و نشہ مچھہ آسنی تکیا ز غار مہم لسانی ورتا وے چھہ تجزیہ تہ تفہیم کارگر پاٹھو عملاؤن ممکن بناوان۔ لفظن ترکیبن تہ جملن ہند استعمالہ و ز گتھ حقیقت پسندی، ایمان داری تہ بے باکی ہند پوٹر ہر حالہ دنجہ روزان۔

کتابیات

- (۱) منور ناجی، شوق شفیع، کاشر ادبگ تواریخ، شعبہ کشمیری، کشمیر یونیورسٹی آف کشمیر سرینگر ۲۰۲۰۔
- (۲) راہی رحمان، کہوٹ، جے۔ کے۔ آفسٹ پرنٹرز، دہلی۔ ۱۹۷۹۔
- (۳) شوق شفیع، زبان تہ ادب، مصنف: سرینگر ۱۹۸۰۔
- (۴) رشید مجروح، انڈین پرنٹنگ پرس، سرینگر ۱۹۹۸۔
- (۵) کشمیری حامدی، جدید کاشر شاعری، شعبہ کشمیری، کشمیر یونیورسٹی سرینگر،
- (۶) جمیل جالبی، ڈاکٹر، نی تنقید، ایجوکیشنل پبلشنگ ہاوس دہلی، ۲۰۰۴۔
- (۷) فاروقی شمس الرحمن، شعر شور انگیز (جلد چہارم)، ترقی اردو بیورو دہلی، ۱۹۹۴۔

(۸) گوپی چند نارنگ، ڈاکٹر، ساختیات، پس ساختیات اردو مشرقی شعریات، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان نئی دہلی، ۲۰۰۲ء۔

(9) Robertcon Davis, Contemporary Literary Criticism, New York, Lougman, 1989.

(10) Hudson William Henry, An introduction to the Study of Literature (reprinted New Delhi: Kalyani publishers 1998 p.266.

(11) Emerson R W. "Shakespeare: or the poet", appeared in "English critical Essays 19th Century ", edited by Edmund D .Jones (reprinted surjeet publications 1992) P. 458.

(12) Barry Peter, Beginning Theory(Third edition) Printed and bounded by Raj Press, New Delhi ,2014.